

DA CH SDI-HDMI™-Konverter

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Verwendungsmöglichkeiten

Mit diesem Konverter lässt sich ein SDI-Videosignal, z. B. von einer Kamera, in ein HDMI-Signal umwandeln, um es z. B. auf einem Fernsehgerät anzuzeigen.

Der Konverter besitzt zusätzlich einen SDI-Durchschleifausgang z. B. für den Anschluss eines Videorekorders, eines zusätzlichen Monitors oder eines weiteren Konverters.

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Die Geräte (Konverter und Netzgerät) entsprechen allen relevanten Richtlinien der EU und sind deshalb mit CE gekennzeichnet.

WARNUNG Das Netzgerät wird mit lebensgefährlich hoher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe daran vor. Durch unsachgemäßes Vorgehen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.




Beachten Sie auch unbedingt die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie die Geräte nur im Innenbereich und schützen Sie sie vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–70 °C).
- Nehmen Sie den Konverter nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort das Netzgerät aus der Steckdose,

1. wenn sichtbare Schäden an einem der Geräte vorliegen sind,
 2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. wenn Funktionsstörungen auftreten.
- Geben Sie die Geräte in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Werden die Geräte zweckentfremdet, nicht richtig abgeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für die Geräte übernommen werden.

 Sollen die Geräte endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Montage und Inbetriebnahme

Der Konverter kann mithilfe der mitgelieferten Montagewinkel z. B. an einer Wand befestigt werden. Dazu die beiden Montagewinkel (1) mit den beiliegenden Schrauben am Konverter befestigen.

- 1) Die Videoquelle (z. B. Kamera) über ein 75-Ω-Kabel an die BNC-Buchse SDI In (5) anschließen.
- 2) Den HDMI-Eingang des Monitors oder Fernsehgeräts mit dem Ausgang HDMI Out (4) verbinden.
- 3) Ein weiteres Gerät zur Verarbeitung des Signals (z. B. Monitor, Rekorder, Konverter) kann über ein 75-Ω-Kabel an die BNC-Buchse SDI Out (6) angeschlossen werden.

Dort liegt das regenerierte Signal vom Eingang SDI In an, sodass sich auch mehrere Konverter ohne Qualitätsverlust hintereinander anschließen lassen.

Hinweis: Die maximal mögliche Länge des Kabels hängt von der Kabelqualität und von der benötigten Auflösung des Videobildes ab.

- 4) Das beiliegende Steckernetzgerät mit der Kleinspannungsbuchse DC/5 V (2) verbinden und in eine Netzsteckdose (230 V~/50 Hz) stecken. Damit ist das Gerät eingeschaltet; die Betriebsanzeige (3) leuchtet.

4 Technische Daten

Signalformate	
SD:	525i, 625i
HD:	720p bei 24/25/30/50/60 Hz, 1080i bei 50/60 Hz, 1080p bei 24/25/30/50/60 Hz
Farbinformation:	RGB 4 : 4 : 4, YCbCr 4 : 4 : 4 / 4 : 2 : 2 Farbtiefe: 8/10/12 bit
Audio:	max. 8 Kanäle mit 48 kHz Abtastrate
Datenraten:	270 Mbit/s bis 2,97 Gbit/s
Stromversorgung:	5 V~/500 mA über beiliegendes Netzgerät an 230 V~/50 Hz
Anschlüsse	
SDI In, SDI Out:	BNC
HDMI:	Buchsentyp A
Abmessungen, Gewicht:	113 × 25 × 65 mm, 200 g

Änderungen vorbehalten.

GB SDI HDMI™ Converter

Please read these operating instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

1 Applications

With this converter, an SDI video signal, e. g. from a camera, can be converted into an HDMI signal for display on a TV set, for example.

The converter is additionally equipped with an SDI feed-through output, e. g. to connect a video recorder, an additional monitor or another converter.

2 Safety Notes

The units (converter and power supply unit) correspond to all relevant directives of the EU and are therefore marked with CE.

WARNING The power supply unit uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only. Inexpert handling may result in electric shock.




Please observe the following items in any case:

- The units are suitable for indoor use only. Protect them against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range: 0–70 °C).
- Do not operate the converter and immediately disconnect the power supply unit from the mains socket
 1. if the units are visibly damaged,
 2. if a defect might have occurred after the units were dropped or suffered a similar accident,

3. if malfunctions occur.
In any case, the units must be repaired by skilled personnel.

- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the units and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the units are used for other purposes than originally intended, if they are not correctly connected or operated, or if they are not repaired in an expert way.

 If the units are to be put out of operation definitively, take them to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Installing the Converter and Setting it into Operation

The converter can be mounted to a wall, for example, by means of the mounting brackets supplied. Fasten the two mounting brackets (1) to the converter, using the screws supplied.

- 1) Connect the video source (e. g. camera) to the BNC jack SDI In (5), using a 75 Ω cable.
- 2) Connect the HDMI input of the monitor or TV set to the output HDMI Out (4).
- 3) To connect another unit for processing the signal (e. g. monitor, recorder, converter) to the BNC jack SDI Out (6), use a 75 Ω cable. At the BNC jack SDI Out, the regenerated signal from the input SDI In is available so

that even multiple converters can be connected in a chain without any quality loss.

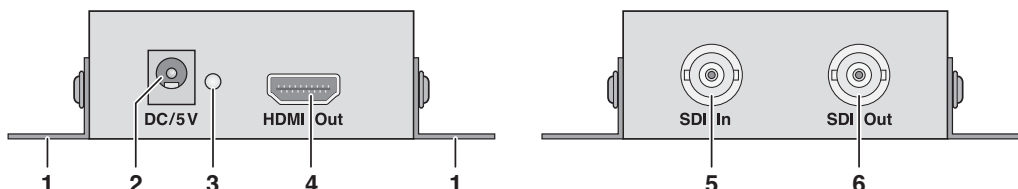
Note: The maximum cable length possible depends on the quality of the cable and on the required resolution of the video image.

- 4) Connect the plug-in power supply (provided with the converter) to the low-voltage socket DC/5 V (2) and to a mains socket (230 V~/50 Hz). The unit is switched on; the power LED (3) lights up.

4 Specifications

Signal formats	
SD:	525i, 625i
HD:	720p at 24/25/30/50/60 Hz, 1080i at 50/60 Hz, 1080p at 24/25/30/50/60 Hz
Colour information:	RGB 4 : 4 : 4, YCbCr 4 : 4 : 4 / 4 : 2 : 2 colour depth: 8/10/12 bit
Audio:	8 channels max. with 48 kHz sampling rate
Data rates:	270 Mbit/s to 2.97 Gbit/s
Power supply:	5 V~/500 mA via power supply provided and connected to 230 V~/50 Hz
Connections	
SDI In, SDI Out:	BNC
HDMI:	jack type A
Dimensions, weight:	113 × 25 × 65 mm, 200 g

Subject to technical modifications.



F B CH Convertisseur SDI-HDMI™

Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Avec ce convertisseur, un signal vidéo SDI, par exemple d'une caméra peut être converti en un signal HDMI pour être affiché par exemple sur un téléviseur.

Le convertisseur possède en plus une sortie SDI pour repiquage, p. ex. pour brancher un enregistreur vidéo, un moniteur supplémentaire ou un autre convertisseur.

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

Les appareils (convertisseur et bloc secteur) répondent à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et portent donc le symbole CE.

AVERTISSEMENT

Le bloc secteur est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car vous pourriez subir une décharge électrique.

Respectez scrupuleusement les points suivants :

- Les appareils ne sont conçus que pour une utilisation en intérieur. Protégez-les de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 70 °C).
- Ne faites jamais fonctionner le convertisseur et débranchez immédiatement le bloc secteur correspondant lorsque :

1. des dommages visibles apparaissent sur un des appareils.
2. après une chute ou accident similaire, l'appareil peut présenter un défaut.
3. des dysfonctionnements apparaissent.

Dans tous les cas, les appareils doivent être réparés par un technicien spécialisé.

- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si les appareils sont utilisés dans un but autre que celui pour lequel ils ont été conçus, s'ils ne sont pas correctement utilisés ou s'ils ne sont pas réparés par une personne habilitée ; de même, la garantie deviendrait caduque.

Lorsque les appareils sont définitivement retirés du service, vous devez les déposer dans une usine de recyclage de proximité pour contribuer à leur élimination non polluante.

3 Montage et fonctionnement

Le convertisseur peut être fixé, via les étriers de montage livrés, par exemple sur un mur. Pour ce faire, fixez les deux étriers de montage (1) sur le convertisseur à l'aide des vis livrées.

- 1) Reliez la source vidéo (par exemple caméra) via un câble coaxial 75 Ω à la prise BNC SDI In (5).
- 2) Reliez l'entrée HDMI du moniteur ou du téléviseur à la sortie HDMI Out (4).
- 3) Il est possible de relier un autre appareil de traitement de signal (p. ex. moniteur, enregistreur, convertisseur) via un câble 75 Ω à la prise BNC SDI Out (6). Le signal régé-

nére de l'entrée SDI est présent à la sortie BNC SDI Out de telle sorte que l'on peut brancher plusieurs convertisseurs les uns derrière les autres sans perdre en qualité.

Conseil : La longueur maximale possible du câble dépend de la qualité du câble et de la résolution nécessaire de l'image vidéo.

- 4) Reliez le bloc secteur livré à la prise DC/5 V (2) et à une prise secteur 230 V~/50 Hz. L'appareil est alors allumé : le témoin de fonctionnement (3) brille.

4 Caractéristiques techniques

Formats de signal

SD : 525i, 625i

HD : 720p à 24/25/30/50/60 Hz, 1080i à 50/60 Hz, 1080p à 24/25/30/50/60 Hz

Information couleur : .. RGB 4 : 4 : 4, YCbCr 4 : 4 : 4 : 2 : 2

Profondeur couleur : 8/10/12 bit

Audio : 8 canaux max. avec taux échantillonnage 48 kHz

Taux de données : 270 Mbit/s à 2,97 Gbit/s

Alimentation : 5 V~/500 mA par bloc secteur livré relié à 230 V~/50 Hz

Branchements

SDI In, SDI Out : BNC

HDMI : Prise type A

Dimensions, poids : 113 x 25 x 65 mm, 200 g

Tout droit de modification réservé.

I Convertitore SDI-HDMI™

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

Con questo convertitore è possibile convertire un segnale video SDI, p. es. di una telecamera, in un segnale HDMI per visualizzarlo, per esempio, su un televisore.

Il convertitore possiede in più un'uscita passante SDI, p. es. per il collegamento di un videoregistratore, di un monitor supplementare o di un ulteriore convertitore.

2 Avvertenze di sicurezza

Gli apparecchi (convertitore e alimentatore) sono conformi a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

AVVERTIMENTO

L'alimentatore è alimentato con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno. La manipolazione scorretta può provocare delle scariche elettriche pericolose.

Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Usare gli apparecchi solo all'interno di locali e proteggerli dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 – 70 °C).
 - Non mettere in funzione il convertitore e staccare l'alimentatore subito dalla presa di rete se
1. uno degli apparecchi presenta dei danni visibili;

2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
3. l'apparecchio non funziona correttamente.

Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.

- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso acqua o prodotti chimici.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione non a regola d'arte degli apparecchi, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per gli apparecchi.

Se si desidera eliminare gli apparecchi definitivamente, consegnarli per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Montaggio e messa in funzione

Con l'aiuto degli angoli di montaggio in dotazione, il convertitore può essere fissato p. es. a una parete. Per fare ciò fissare i due angoli di montaggio (1) al convertitore servendosi delle viti in dotazione.

- 1) Collegare la fonte video (p. es. telecamera) con la presa BNC SDI In (5) per mezzo di un cavo di 75 Ω.
- 2) Collegare l'ingresso HDMI del monitor o del televisore con l'uscita HDMI Out (4).
- 3) Un ulteriore apparecchio per l'elaborazione del segnale (p. es. monitor, registratore, convertitore) può essere collegato con la presa BNC SDI Out (6) per mezzo di un cavo di 75 Ω. A quella presa è presente il segnale rigenerato dell'ingresso SDI In, così che anche

più convertitori possono essere collegati in serie senza perdita di qualità.

N. B.: La lunghezza massima possibile del cavo dipende dalla qualità del cavo e dalla risoluzione richiesta dell'immagine video.

- 4) Collegare l'alimentatore a spina in dotazione con la presa per alimentazione DC DC/5 V (2) e inserirlo in una presa di rete (230 V~/50 Hz). In questo modo, l'apparecchio è acceso; si accende la spia di funzionamento (3).

4 Dati tecnici

Formati dei segnali

SD : 525i, 625i

HD : 720p con 24/25/30/50/60 Hz, 1080i con 50/60 Hz, 1080p con 24/25/30/50/60 Hz

Informazione sui colori: .. RGB 4 : 4 : 4, YCbCr 4 : 4 : 4 : 2 : 2

Profondità cromatica: 8/10/12 bit

Audio: max. 8 canali con campionamento 48 kHz

Velocità di trasmissione: .. 270 Mbit/s fino a 2,97 Gbit/s

Alimentazione: 5 V~/500 mA tramite alimentatore 230 V~/50 Hz in dotazione

Contatti

SDI In, SDI Out: BNC

HDMI: Tipo presa A

Dimensioni, peso: 113 x 25 x 65 mm, 200 g

Con riserva di modifiche tecniche.

